

**VOORONTWERP VAN WET**  
**onderworpen aan het advies van de Raad van**  
**State**

**Voorontwerp van wet betreffende de**  
**bescherming tegen valsemunterij en de**  
**handhaving van de kwaliteit van de geldomloop**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet heeft betrekking op de biljetten en muntstukken in euro. De Koning wijst de regelgeving van de Europese Unie aan inzake de bescherming van de euro tegen valsemunterij, met betrekking waartoe deze wet de uitvoering, de handhaving en het toezicht regelt.

Art. 3

Voor de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° "instelling" en "instellingen" : een instelling of de instellingen die onder het toepassingsgebied vallen van de in artikel 2 bedoelde regelgeving van de Europese Unie;

2° "valse biljetten" en "valse muntstukken" : biljetten en muntstukken die de uiterlijke kenmerken van eurobiljetten of -muntstukken hebben en die bedrieglijk zijn vervaardigd of veranderd;

Art. 4

Op voorstel van de Nationale Bank van België voor de biljetten en van de Koninklijke Munt van België voor de muntstukken, bepaalt de Koning de regels die de instellingen bijkomend dienen na te leven met het oog op de toepassing van de in artikel 2 bedoelde regelgeving van de Europese Unie.

Art. 5

§ 1. De Nationale Bank van België voor de biljetten en de Koninklijke Munt van België voor de muntstukken, kunnen controleren of de instellingen die in artikel 2 bedoelde regelgeving van de Europese Unie en de regels bedoeld in artikel 4 naleven. De instellingen staan toe dat de Nationale Bank van België en de Koninklijke Munt van België

1° aangekondigde en onaankondigde

**AVANT-PROJET DE LOI**  
**soumis à l'avis du Conseil d'Etat**

**Avant-projet de loi relative à la protection contre le**  
**faux monnayage et au maintien de la qualité de la**  
**circulation fiduciaire**

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Sont visés par la présente loi les billets et les pièces en euro. Le Roi désigne la réglementation de l'Union européenne relative à la protection de l'euro contre le faux monnayage dont la présente loi règle l'exécution, le maintien et le contrôle.

Art. 3

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par:

1° "établissement" et "établissements" : un établissement ou les établissements qui tombent sous le champ d'application de la réglementation de l'Union européenne visée à l'article 2;

2° "faux billets" et "fausses pièces" : les billets et les pièces qui ont l'apparence de billets ou de pièces en euro et qui ont été fabriqués ou altérés frauduleusement;

Art. 4

Sur proposition de la Banque nationale de Belgique en ce qui concerne les billets et de la Monnaie royale de Belgique en ce qui concerne les pièces, le Roi détermine les règles additionnelles que doivent observer les établissements en vue de l'application de la réglementation de l'Union européenne visée à l'article 2.

Art. 5

§ 1<sup>er</sup>. La Banque nationale de Belgique en ce qui concerne les billets et la Monnaie royale de Belgique en ce qui concerne les pièces peuvent contrôler si les établissements observent la réglementation de l'Union européenne visée à l'article 2 et les règles visées à l'article 4. Les établissements permettent à la Banque nationale de Belgique et à la Monnaie royale de Belgique de

1° procéder à des enquêtes, inspections et expertises

onderzoeken, inspecties en expertises uitvoeren, al dan niet ter plaatse bij de instellingen;

2° machines testen, in voorkomend geval bijgestaan door één of meer personeelsleden, agenten of vertegenwoordigers van de producent of verkoper van de machines;

3° ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk document, gegevensbestand en registratie;

4° toegang hebben tot elk informaticasysteem.

Wat de verplichting tot inlevering van valse biljetten en muntstukken betreft, kan de dienst van de federale politie die belast is met de opdrachten van de nationale centrale dienst bedoeld in artikel 12 van het Verdrag van Genève van 20 april 1929 ter bestrijding van de valsemunterij, verzoeken of verzocht worden deel te nemen aan de in het voorgaande lid bedoelde controles.

De instellingen verlenen hun volledige medewerking tijdens deze controles.

§ 2. Op voorstel van de Nationale Bank van België voor de biljetten, en van de Koninklijke Munt van België voor de muntstukken, bepaalt de Koning de regels voor de toepassing van dit artikel.

#### Art. 6

Op voorstel van de Nationale Bank van België wat betreft de biljetten of de Koninklijke Munt van België wat betreft de muntstukken, kan de Minister van Financiën een instelling, na haar te hebben gehoord of minstens toch behoorlijk te hebben opgeroepen, een administratieve geldboete opleggen wanneer zij de in artikel 2 bedoelde regelgeving van de Europese Unie of de regels bedoeld in artikel 4 niet naleeft. Wat de inlevering van valse biljetten en valse muntstukken betreft, handelen de Nationale Bank van België of de Koninklijke Munt van België in voorkomend geval op basis van de gegevens die, onverminderd het geheim van het onderzoek, worden meegedeeld door de in artikel 5, §1, tweede lid bedoelde dienst van de federale politie.

#### Art. 7

Het bedrag van de geldboete bedoeld in artikel 6 mag niet minder bedragen dan 250 euro en niet meer dan 50.000 euro.

De geldboete wordt geïnd ten gunste van de Schatkist door de administratie van de BTW, Registratie en Domeinen.

#### Art. 8

annoncées ou non, sur place ou non auprès des établissements;

2° tester des machines, le cas échéant assisté par un ou plusieurs employés, agents ou représentants du fabricant ou vendeur des machines;

3° prendre connaissance sur place et faire une copie de tout document, fichier et enregistrement;

4° avoir accès à tout système informatique.

En ce qui concerne l'obligation de remise des faux billets et des fausses pièces, le service de la police fédérale assurant les missions de l'office central national visée à l'article 12 de la Convention de Genève du 20 avril 1929 pour la répression du faux monnayage, peut demander de participer aux contrôles visés à l'alinéa précédent ou être appelé à y participer.

Les établissements apportent leur entière collaboration lors de ces contrôles.

§ 2. Sur proposition de la Banque nationale de Belgique en ce qui concerne les billets et de la Monnaie royale de Belgique en ce qui concerne les pièces, le Roi détermine les règles pour l'application de cet article.

#### Art. 6

Sur proposition de la Banque nationale de Belgique en ce qui concerne les billets ou de la Monnaie royale de Belgique en ce qui concerne les pièces, le Ministre des Finances peut, après avoir entendu l'établissement ou à tout le moins l'avoir dûment convoqué, lui infliger une amende administrative en cas de non-respect de la réglementation de l'Union européenne visée à l'article 2 ou des règles visées à l'article 4. En ce qui concerne la remise des faux billets et des fausses pièces, la Banque nationale de Belgique ou la Monnaie royale de Belgique agissent le cas échéant sur base des informations que leur communique, sans préjudice du secret de l'instruction, le service de la police fédérale visé à l'article 5, §1<sup>er</sup>, deuxième alinéa.

#### Art. 7

Le montant de l'amende visée à l'article 6 ne peut être inférieur à 250 euros ni excéder 50.000 euros.

L'amende est recouvrée, au profit du Trésor, par l'administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines.

#### Art. 8

De Minister van Financiën deelt de sancties mee aan de autoriteit die toezicht houdt op de instelling waaraan de sancties zijn opgelegd.

#### Art. 9

§ 1. Wanneer met betrekking tot biljetten wordt vastgesteld dat een instelling de in artikel 2 bedoelde regelgeving van de Europese Unie of de regels bedoeld in artikel 4 niet naleeft, kan de Nationale Bank van België aan die instelling, na haar te hebben gehoord of minstens toch behoorlijk te hebben opgeroepen, maatregelen opleggen die binnen de door haar bepaalde termijn moeten worden uitgevoerd. De Nationale Bank van België beoordeelt van geval tot geval welke maatregelen in aanmerking komen, in voorkomend geval rekening houdend met de beslissingen, richtlijnen en adviezen hieromtrent van de bevoegde Europese instanties. De Nationale Bank van België kan in elk geval een instelling of bepaalde van haar vestigingen, kantoren of agentschappen verbieden om ontvangen biljetten of bepaalde denominaties daarvan opnieuw in omloop te brengen zolang aan de vastgestelde onregelmatigheden niet is verholpen.

De in het voorgaande lid bedoelde beslissingen van de Nationale Bank van België hebben voor de instelling uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs.

§ 2. Wanneer met betrekking tot muntstukken wordt vastgesteld dat een instelling de in artikel 2 bedoelde regelgeving van de Europese Unie of de regels bedoeld in artikel 4 niet naleeft, kan de Minister van Financiën op voorstel van de Koninklijke Munt van België, aan die instelling, na haar te hebben gehoord of minstens toch behoorlijk te hebben opgeroepen, maatregelen opleggen die binnen de door hem of haar bepaalde termijn moeten worden uitgevoerd. De Minister van Financiën beoordeelt van geval tot geval welke maatregelen in aanmerking komen, in voorkomend geval rekening houdend met de beslissingen, richtlijnen en adviezen hieromtrent van de bevoegde Europese instanties. De Minister van Financiën kan in elk geval een instelling of bepaalde van haar vestigingen, kantoren of agentschappen verbieden om ontvangen muntstukken of bepaalde denominaties daarvan opnieuw in omloop te brengen zolang aan de vastgestelde onregelmatigheden niet is verholpen.

De in het voorgaande lid bedoelde beslissingen van de Minister van Financiën hebben voor de instelling uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een aangetekende brief of een brief met

Toutes les sanctions sont communiquées par le Ministre des Finances à l'autorité de contrôle de l'établissement sanctionné.

#### Art. 9

§ 1<sup>er</sup>. Quand il est constaté qu'un établissement ne respecte pas la réglementation de l'Union européenne visée à l'article 2 ou les règles visées à l'article 4 concernant les billets, la Banque nationale de Belgique peut, après avoir entendu l'établissement ou à tout le moins l'avoir dûment convoqué, imposer des mesures qui doivent être appliquées dans le délai qu'elle fixe. La Banque nationale de Belgique apprécie au cas par cas quelles mesures entrent en ligne de compte, le cas échéant en tenant compte des décisions, directives et avis de l'instance européenne compétente dans la matière. La Banque nationale de Belgique peut en tout cas interdire à un établissement ou à certains de ses sièges, bureaux ou agences de remettre en circulation des billets reçus ou certaines dénominations de tels billets, aussi longtemps qu'il n'est pas remédié aux irrégularités constatées.

Les décisions de la Banque nationale de Belgique visées à l'alinéa précédent sortent leurs effets à l'égard de l'établissement à partir de la date de leur notification par lettre recommandée ou par lettre avec accusé de réception.

§ 2. Quand il est constaté qu'un établissement ne respecte pas la réglementation de l'Union européenne visée à l'article 2 ou les règles visées à l'article 4 concernant les pièces, le Ministre des Finances peut, sur proposition de la Monnaie royale de Belgique et après avoir entendu l'établissement ou à tout le moins l'avoir dûment convoqué, imposer des mesures qui doivent être appliquées dans le délai qu'il détermine. Le Ministre des Finances apprécie au cas par cas quelles mesures entrent en ligne de compte, le cas échéant en tenant compte des décisions, directives et avis de l'instance européenne compétente en la matière. Le Ministre des Finances peut en tout cas interdire à un établissement ou à certains de ses sièges, bureaux ou agences de remettre en circulation des pièces reçues ou certaines dénominations de telles pièces, aussi longtemps qu'il n'est pas remédié aux irrégularités constatées.

Les décisions du Ministre des Finances visées à l'alinéa précédent sortent leurs effets à l'égard de l'établissement à dater de leur notification par lettre recommandée ou par lettre avec accusé de réception.

ontvangstbewijs.

Art. 10

De wet van 12 mei 2004 betreffende de bescherming tegen valsemunterij wordt opgeheven.

Art. 11

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2012.

Art. 10

La loi du 12 mai 2004 relative à la protection contre la faux monnayage est abrogée.

Art. 11

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 mei 2004 tot regeling van een beroepsprocedure in het kader van de bescherming tegen valsemunterij**

**Memorie van Toelichting**

De wet van 12 mei 2004 tot regeling van een beroepsprocedure in het kader van de bescherming tegen valsemunterij, voorziet in de mogelijkheid om bij het hof van beroep te Brussel beroep in te stellen tegen beslissingen van de minister van Financiën waarbij ingevolge de wet van 12 mei 2004 betreffende de bescherming tegen valsemunterij een administratieve boete wordt opgelegd.

Ingevolge de wijziging van de wet van 12 mei 2004 betreffende de bescherming tegen valsemunterij, dient ook de wet die in een beroepsmogelijkheid voorziet op een aantal kleine punten aangepast te worden.

Artikel 1 van het wetsontwerp verduidelijkt dat het ontwerp, overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet, een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Artikel 2 bepaalt dat de titel van de wet van 12 mei 2004 tot regeling van een beroepsprocedure in het kader van de bescherming tegen valsemunterij, wordt aangevuld met de woorden "en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop".

Artikel 3 voert een verwijzing in naar het artikel van de nieuwe wet betreffende de bescherming van de valsemunterij en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop, op grond waarvan de minister van Financiën administratieve boetes kan opleggen.

Artikel 4 vervangt de verwijzing naar de wet van 12 mei 2004 betreffende de bescherming tegen valsemunterij door de verwijzing naar de nieuwe wet betreffende de bescherming tegen valsemunterij en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop.

Artikel 5, tot slot, legt de datum van inwerkingtreding van de wet vast op 1 januari 2012.

*De minister van Justitie,*

[...]

*De minister van Financiën,*

[...]

**Avant-projet de loi modifiant la loi du 12 mai 2004 organisant une procédure de recours dans le cadre de la protection contre le faux monnayage**

**Exposé des Motifs**

La loi du 12 mai 2004 organisant une procédure de recours dans le cadre de la protection contre le faux monnayage, prévoit la possibilité d'un recours auprès de la cour d'appel de Bruxelles contre les décisions par lesquelles le Ministre des Finances inflige une amende administrative en vertu de la loi du 12 mai 2004 relative à la protection contre le faux monnayage.

Suite à la modification de la loi du 12 mai 2004 relative à la protection contre le faux monnayage, la loi qui prévoit la possibilité de recours doit également être modifiée sur quelques points mineurs.

L'article premier du projet de loi précise, conformément à l'article 83 de la Constitution, que le projet règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

L'article 2 stipule que l'intitulé de la loi du 12 mai 2004 organisant une procédure de recours dans le cadre de la protection contre le faux monnayage, est complété par les mots "et du maintien de la qualité de la circulation fiduciaire".

L'article 3 introduit une référence à l'article de la nouvelle loi relative à la protection contre le faux monnayage et le maintien de la qualité de la circulation fiduciaire, sur base duquel le Ministre des Finances peut infliger des amendes administratives.

L'article 4 remplace la référence à la loi du 12 mai 2004 relative à la protection contre le faux monnayage, par la référence à la nouvelle loi relative à la protection contre le faux monnayage et au maintien de la qualité de la circulation fiduciaire.

Enfin, l'article 5 fixe la date d'entrée en vigueur de la loi au premier janvier 2012.

*Le Ministre de la Justice,*

[...]

*Le Ministre des Finances,*

[...]

**VOORONTWERP VAN WET**  
**onderworpen aan het advies van de Raad van**  
**State**

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet  
van 12 mei 2004 tot regeling van een  
beroepsprocedure in het kader van de  
bescherming tegen valsemunterij**

**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2**

Het opschrift van de wet van 12 mei 2004 tot regeling van een beroepsprocedure in het kader van de bescherming tegen valsemunterij, wordt aangevuld met de woorden "en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop".

**Art. 3**

In dezelfde wet wordt § 1 van artikel 2 vervangen als volgt: "§ 1. Tegen de beslissingen waarbij de minister bevoegd voor de financiën geldboetes oplegt op grond van artikel 6 van de wet van [...] betreffende de bescherming tegen valsemunterij en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop, kan beroep worden ingesteld bij het hof van beroep te Brussel."

**Art. 4**

In artikel 605*bis* van het Gerechtelijk wetboek, ingevoegd bij wet van 2 augustus 2002 en gewijzigd door de wet van 12 mei 2004, worden de woorden "de bescherming tegen valsemunterij" aangevuld met de woorden "en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop".

**Art. 5**

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2012.

**AVANT-PROJET DE LOI**  
**soumis à l'avis du Conseil d'Etat**

**Avant-projet de loi modifiant la loi du 12 mai 2004  
organisant une procédure de recours dans le  
cadre de la protection contre le faux monnayage**

**Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2**

L'intitulé de la loi du 12 mai 2004 organisant une procédure de recours dans le cadre de la protection contre le faux monnayage, est complété par les mots "et du maintien de la qualité de la circulation fiduciaire".

**Art. 3**

Dans la même loi, le § 1<sup>er</sup> de l'article 2 est remplacé par: "§ 1<sup>er</sup>. Un recours auprès de la cour d'appel de Bruxelles est ouvert contre les décisions par lesquelles le ministre qui a les finances dans ses attributions inflige des amendes en vertu de l'article 6 de la loi du [...] relative à la protection contre le faux monnayage et le maintien de la qualité de la circulation fiduciaire."

**Art. 4**

A l'article 605*bis* du Code judiciaire, inséré par la loi du 2 août 2002 et modifié par la loi du 12 mai 2004, les mots "la protection contre le faux monnayage" sont complétés par les mots "et du maintien de la qualité de la circulation fiduciaire".

**Art. 5**

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

## **Voorontwerp van wet betreffende de bescherming tegen valsemunterij en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop**

### **Memorie van Toelichting**

De wet van 12 mei 2004 betreffende de bescherming tegen valsemunterij bepaalt de sancties voor de professionele geldverwerkers die de verplichtingen niet naleven opgelegd door artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1338/2001 van de Raad van 28 juni 2001 tot vaststelling van maatregelen die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de euro tegen valsemunterij. Artikel 6.1 van Verordening nr. 1338/2001 bepaalde oorspronkelijk alleen dat de instellingen die beroepshalve deelnemen aan de verwerking en verstrekking aan het publiek van biljetten en munten (hierna: de instellingen) de verplichting hebben om alle ontvangen eurobiljetten en -munten waarvan zij weten of voldoende redenen hebben om te vermoeden dat deze vals zijn, uit omloop te nemen en in te leveren bij de bevoegde nationale autoriteiten.

Artikel 6 van Verordening nr. 1338/2001 werd vervangen bij Verordening (EG) nr. 44/2009 van de Raad van 18 december 2008. In de eerste plaats werd het toepassingsgebied van artikel 6 uitgebreid tot de economische operatoren, zoals handelaars en casino's, die als bijkomstige activiteit en binnen de grenzen daarvan deelnemen aan de behandeling en verstrekking aan het publiek van biljetten middels geldautomaten. De wet van 12 mei 2004 geldt echter niet voor deze categorie van instellingen. Daarnaast werd deze instellingen de verplichting opgelegd om alle ontvangen eurobiljetten en -munten op hun echtheid te controleren voordat deze opnieuw in omloop worden gebracht, en te zorgen voor het detecteren van vervalsingen. Voor eurobiljetten dient deze controle te gebeuren volgens de procedures die de Europese Centrale Bank (ECB) vaststelt.

De door de ECB vastgestelde procedures waarvan sprake waren vastgelegd in een *kader voor de detectie van vervalsingen en voor de sortering op fitness door kredietinstellingen en professionele geldverwerkers*. Dit referentiekader werd recent op algemeen bindende wijze vastgelegd in het Besluit van de ECB van 16 september 2010 inzake echtheids- en geschiktheidscontroles en het opnieuw in omloop brengen van eurobankbiljetten. Dit besluit, net zoals het referentiekader dat het vervangt, legt dus ook uitdrukkelijk verplichtingen op aan de instellingen inzake de controle op de geschiktheid van de biljetten.

## **Avant-projet de loi relative à la protection contre le faux monnayage et au maintien de la qualité de la circulation fiduciaire**

### **Exposé des Motifs**

La loi du 12 mai 2004 relative à la protection contre le faux monnayage établit les sanctions pour les professionnels appelés à manipuler des espèces qui ne respectent pas les obligations imposées par l'article 6 du Règlement (CE) n° 1338/2001 du Conseil du 28 juin 2001 définissant des mesures nécessaires à la protection de l'euro contre le faux monnayage. A l'origine, l'article 6.1 du Règlement n° 1338/2001 prescrivait que les établissements participant à la manipulation et à la délivrance au public des billets et des pièces à titre professionnel (ci-après les établissements) ont la seule obligation de retirer de la circulation tous les billets et pièces en euro qu'ils ont reçus et dont ils savent ou ont des raisons suffisantes de penser qu'ils sont faux, et de les remettre sans délai aux autorités nationales compétentes.

L'article 6 du Règlement n° 1338/2001 a été remplacé par le Règlement (CE) n° 44/2009 du Conseil du 18 décembre 2008. En premier lieu, le champ d'application de l'article 6 a été étendu aux agents économiques, tels que les commerçants et les casinos, qui participent à titre d'activité accessoire, et dans la limite de cette activité accessoire, au traitement et à la délivrance au public des billets au moyen de guichets automatiques. Or, la loi du 12 mai 2004 ne s'applique pas à cette catégorie d'établissements. De plus, l'obligation de s'assurer de l'authenticité des billets et pièces en euro qu'ils reçoivent avant de les remettre en circulation, et de veiller à la détection des contrefaçons a été imposée à ces établissements. Pour les billets en euro, ce contrôle s'effectue conformément aux procédures définies par la Banque centrale européenne (BCE).

Les procédures en question avaient été définies par la BCE *dans un cadre pour la détection des contrefaçons et le tri qualitatif des billets par les établissements de crédit et autres professionnels appelés à manipuler des espèces*. Ce cadre de référence a récemment été repris, avec force contraignante générale, dans la Décision de la BCE du 16 septembre 2010 relative à la vérification de l'authenticité et de la qualité ainsi qu'à la remise en circulation des billets en euro. Comme le cadre de référence qu'elle remplace, cette décision, impose également aux établissements des obligations explicites concernant le contrôle de la qualité des billets.

Het werd bovendien wenselijk geacht om te regelen welke controles de instellingen dienen uit te voeren met betrekking tot de euromunten. Deze regels zijn nu neergelegd in Verordening (EU) nr. 1210/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 2010 betreffende de echtheidscontrole van euromunten en de behandeling van euromunten die ongeschikt zijn voor de omloop.

Gelet op de bovenstaande recente evoluties is het nodig om de wet van 12 mei 2004 (evenals zijn uitvoeringsbesluit van 5 april 2006) aan een herziening te onderwerpen. Het wordt daarbij opportuun geacht om deze wet volledig te vervangen door een nieuwe wet, waarvan de krachtlijnen als volgt zijn:

- 1° de basisverplichtingen inzake de controle op echtheid en geschiktheid van biljetten en munten, evenals de omschrijving van de instellingen waarop zij van toepassing zijn, zijn terug te vinden in de Europese regelgeving. Het wetsontwerp spitst zich voornamelijk toe op het vastleggen van het controle- en sanctiemechanisme van deze Europese regelgeving;
- 2° om eventuele lacunes in de Europese regelgeving te ondervangen, wordt de Koning evenwel de bevoegdheid gegeven om bijkomende regels te bepalen die de instellingen dienen na te leven;
- 3° de bepalingen van de wet van 12 mei 2004 werden zoveel mogelijk overgenomen;
- 4° de wet en het besluit dat in uitvoering daarvan zal genomen worden, streven ernaar de administratieve last voor de instellingen zo beperkt mogelijk te houden.

Het nieuwe artikel 6.3 van Verordening nr. 1338/2001 bepaalt dat de lidstaten uiterlijk op 31 december 2011 de wettelijke en bestuursrechtelijke maatregelen nemen voor de toepassing van de nieuwe verplichtingen van de instellingen. Er wordt bijgevolg voorgesteld om de nieuwe wet in werking te laten treden op 1 januari 2012.

#### Commentaar bij de artikelen

**Art. 1.** Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet verduidelijkt het eerste artikel dat het ontwerp een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** Dit artikel kent aan de Koning de bevoegdheid toe om de regelgeving van de

En outre, il a été jugé souhaitable de définir les contrôles que doivent effectuer les établissements en ce qui concerne les pièces en euro. Les règles pertinentes figurent actuellement dans le Règlement (UE) n° 1210/2010 du Parlement européen et du Conseil du 15 décembre 2010 concernant l'authentification des pièces en euro et le traitement des pièces en euro impropres à la circulation.

Compte tenu de ces évolutions récentes, la loi du 12 mai 2004 devait être revue (de même que son arrêté d'exécution du 5 avril 2006) et il a été jugé préférable de remplacer complètement cette loi par une nouvelle loi, dont les lignes directrices sont les suivantes:

- 1° les obligations de base concernant le contrôle de l'authenticité et de la qualité des billets et des pièces, aussi bien que la description des établissements auxquels elles s'appliquent, sont fixées par la réglementation européenne. Le projet de loi fixe pour l'essentiel les mécanismes de contrôle et de sanction de cette réglementation européenne;
- 2° afin de parer à d'éventuelles lacunes dans la réglementation européenne, le Roi est cependant habilité à définir des règles additionnelles que doivent respecter les établissements;
- 3° les dispositions de la loi du 12 mai 2004 ont été reprises dans la mesure du possible;
- 4° la loi et l'arrêté qui sera pris en exécution de la loi visent à réduire autant que faire se peut la charge administrative pour les établissements.

Le nouvel article 6.3 du Règlement n° 1338/2001 stipule que les Etats membres adoptent au plus tard le 31 décembre 2011 les dispositions législatives, réglementaires et administratives pour l'application des nouvelles obligations des établissements. Il est dès lors proposé que la nouvelle loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

#### Examen des articles

**Art. 1er.** Conformément à l'article 83 de la Constitution, l'article premier précise que le projet règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** Cet article habilite le Roi à désigner la réglementation de l'Union européenne relative à la

Europese Unie inzake de bescherming van de euro tegen valsemunterij aan te wijzen, met betrekking waartoe de wet de uitvoering, de sanctiëring en het toezicht regelt.

Aangezien de regelgeving inzake de controle op de echtheid en geschiktheid van eurobiljetten en -munten technisch van aard is en aan regelmatige wijzigingen onderhevig is (o.m. in functie van de evoluties op het vlak van de valsemunterij en de technologische mogelijkheden inzake controle), wordt ervoor geopteerd om niet in de wet zelf te bepalen van welke Europese regelgeving zij de sanctiëring in de nationale rechtsorde verzekert. De Koning kan indien nodig dus op vrij feixibele wijze de lijst van de Europese regelgeving aanpassen zonder dat een herziening van de wet nodig is.

De Europese regelgeving waarvan sprake dient uiteraard wel betrekking te hebben op de bescherming van de euro tegen valsemunterij. Het gaat momenteel om:

- 1° artikel 6 van Verordening nr. 1338/2001;
- 2° het Besluit van de ECB van 16 september 2010;
- 3° Verordening nr. 1210/2010.

Bovendien sanctioneert de wet alleen de schending van verplichtingen die gelden voor instellingen die beroepshalve deelnemen aan de behandeling en verstrekking aan het publiek van eurobiljetten en munten. Het spreekt voor zich dat de wet niet de sanctiëring en controle verzekert van de verplichtingen die de Europese regelgeving oplegt aan andere dan deze instellingen (bijvoorbeeld aan nationale centrale banken, of nog aan de Lidstaten).

**Art. 3.** Dit artikel verduidelijkt wat moet verstaan worden onder 'valse biljetten en muntstukken'. In tegenstelling tot de wet van 12 mei 2004, bevat de wet niet langer een uitgebreide lijst van de instellingen die onder het toepassingsgebied ervan vallen. Het volstaat om nu te verwijzen naar de instellingen die onder het toepassingsgebied vallen van de hierboven vermelde Europese regelgeving, met name de instellingen bedoeld in artikel 6, eerste lid van Verordening nr. 1338/2001. Een toekomstige wijziging van het toepassingsgebied van deze Europese regelgeving zal dus onmiddellijk uitwerking hebben op de toepassing van de wet en zijn uitvoeringsbesluiten.

Voor de duidelijkheid zij niettemin herhaald dat minstens de volgende instellingen momenteel geacht worden onder het toepassingsgebied van de

protection de l'euro contre le faux monnayage, dont cette loi détermine l'exécution, la sanction et le contrôle.

Puisque la réglementation concernant le contrôle de l'authenticité et de la qualité des billets et des pièces en euro est d'ordre technique et doit être modifiée régulièrement (entre autres en fonction des évolutions dans le domaine du faux monnayage et des possibilités technologiques de contrôle), il est proposé de ne pas préciser dans la loi de quelle réglementation européenne celle-ci assure la sanction dans l'ordre juridique national. Cela laisse au Roi la flexibilité voulue pour adapter la liste des réglementations européennes sans qu'une révision de la loi soit nécessaire.

Bien évidemment, la réglementation européenne dont question doit se rapporter à la protection de l'euro contre le faux monnayage. Sont actuellement concernés:

- 1° l'article 6 du Règlement n° 1338/2001;
- 2° la Décision de la BCE du 16 septembre 2010;
- 3° le Règlement n° 1210/2010.

En outre, la loi ne sanctionne que le non respect des obligations qui s'appliquent aux établissements participant au traitement et à la délivrance au public des billets et des pièces en euro à titre professionnel. Il va de soi que la loi n'assure pas la sanction et le contrôle des obligations que la réglementation européenne impose à certaines autres institutions (par exemple les banques centrales nationales, ou encore les Etats membres).

**Art. 3.** Cet article précise ce qu'il faut entendre par 'faux billets et fausses pièces'. Contrairement à la loi du 12 mai 2004, la loi ne contient plus une liste étendue des établissements qui tombent dans son champ d'application. Il suffit maintenant de faire référence aux établissements qui tombent sous le champ d'application de la réglementation européenne sus-mentionnée, notamment les établissements visés à l'article 6, premier paragraphe du Règlement n° 1338/2001. Une modification future du champ d'application de cette réglementation européenne produira dès lors un effet immédiat sur l'application de la loi et de ses arrêtés d'exécution.

Pour éviter tout malentendu, il est néanmoins utile de rappeler que les établissements suivants tombent actuellement sous le champ d'application de la loi:

wet te vallen:

- 1° de kredietinstellingen naar Belgisch recht die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;
- 2° de kredietinstellingen waarvan de Staat van herkomst een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is en die in België hun werkzaamheden mogen uitoefenen, zoals ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 65 en 66 van dezelfde wet;
- 3° de kredietinstellingen waarvan de Staat van herkomst een derde Staat is en die in België hun werkzaamheden mogen uitoefenen, zoals ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 79 van dezelfde wet;
- 4° de beleggingsondernemingen naar Belgisch recht die over een vergunning als beursvennootschap beschikken krachtens artikel 47, § 1, 1°, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, zoals ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 53 van die wet;
- 5° de beleggingsondernemingen waarvan de Staat van herkomst een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte is en die in België hun werkzaamheden mogen uitoefenen krachtens artikel 110 van dezelfde wet, zoals ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 3 en 4 van het koninklijk besluit van 20 december 1995 over de buitenlandse beleggingsondernemingen;
- 6° de beleggingsondernemingen waarvan de Staat van herkomst een derde Staat is en die in België hun werkzaamheden mogen uitoefenen krachtens artikel 111 van dezelfde wet, zoals ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 20 en 25 van het koninklijk besluit van 20 december 1995 over de buitenlandse beleggingsondernemingen;
- 7° de wisselkantoren die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 27 december 1994 betreffende de wisselkantoren en de valutahandel;
- 8° de betalingsinstellingen als bedoeld in titel II van de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen, zoals ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 9 en 39 van die wet;
- 1° les établissements de crédit de droit belge inscrits sur la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;
- 2° les établissements de crédit dont l'Etat d'origine est un autre Etat membre de l'Espace économique européen et qui sont autorisés à exercer leurs activités en Belgique, tels qu'inscrits sur la liste visée aux articles 65 et 66 de la même loi;
- 3° les établissements de crédit dont l'Etat d'origine est un Etat tiers et qui sont autorisés à exercer leurs activités en Belgique, tels qu'inscrits sur la liste visée à l'article 79 de la même loi;
- 4° les entreprises d'investissement de droit belge agréées en qualité de société de bourse, en vertu de l'article 47, §1<sup>er</sup>, 1° de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, telles qu'inscrites sur la liste visée à l'article 53 de la même loi;
- 5° les entreprises d'investissement dont l'Etat d'origine est un autre Etat membre de l'Espace économique européen et qui sont autorisées à exercer leurs activités en Belgique en vertu de l'article 110 de la même loi, telles qu'inscrites sur la liste visée aux articles 3 et 4 de l'arrêté royal du 20 décembre 1995 relatif aux entreprises d'investissement étrangères;
- 6° les entreprises d'investissement dont l'Etat d'origine est un Etat tiers et qui sont autorisées à exercer leurs activités en Belgique en vertu de l'article 111 de la même loi, telles qu'inscrites sur la liste visée aux articles 20 et 25 de l'arrêté royal du 20 décembre 1995 relatif aux entreprises d'investissement étrangères;
- 7° les bureaux de change inscrits sur la liste visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 27 décembre 1994 relatif aux bureaux de change et au commerce des devises;
- 8° les établissements de paiement visés au titre II de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement, tels qu'inscrits sur la liste visée aux articles 9 et 39 de cette loi.

9° bpost;

10° de geldvervoerders;

11° de economische operatoren, zoals handelaars en casino's, die als bijkomstige activiteit deelnemen aan de behandeling en verstrekking aan het publiek van biljetten via geldautomaten, binnen de grenzen van deze bijkomstige activiteit.

**Art. 4.** Dit artikel kent aan de Koning de bevoegdheid toe om de regels te bepalen die de instellingen bijkomend dienen na te leven met het oog op de toepassing van de in artikel 2 bedoelde Europese regelgeving. De Koning handelt op voorstel van de Nationale Bank van België wat de biljetten betreft en de Koninklijke Munt van België wat de munten betreft. De wet bevat aldus niet alleen het sanctiemechanisme van de betrokken Europese regelgeving, maar ook van deze bijkomende, door de Koning vastgestelde regels.

In het licht van deze bepaling zal artikel 4 van de wet van 12 mei 2004 (dat bijkomende verplichtingen bevat inzake de inlevering van valse biljetten en munten) overgebracht worden naar het besluit dat de Koning in uitvoering van de nieuwe wet zal uitvaardigen.

**Art. 5.** Dit artikel bepaalt dat de Nationale Bank van België en de Koninklijke Munt van België bij de instellingen kunnen controleren of zij de verplichtingen die op hen rusten, naleven. De Nationale Bank en de Koninklijke Munt kunnen hiertoe onderzoeken, inspecties en expertises uitvoeren, machines testen (ingevolge de Europese regelgeving dient de echtheids- en geschiktheidscontrole van biljetten en munten in de meeste gevallen machinaal te verlopen), kennis nemen van informatie en toegang hebben tot elk informaticasysteem. De centrale dienst ter beteugeling van de valsemunterij, die binnen de federale politie is opgericht en bevoegd is inzake de bestrijding van de valsemunterij, kan verzoeken of verzocht worden om aan die controles deel te nemen. De Koning bepaalt de nadere regels voor de toepassing van dit artikel.

**Art. 6.** Dit artikel geeft, net zoals in de wet van 12 mei 2004, de minister van Financiën de bevoegdheid om een administratieve geldboete op te leggen wanneer de instellingen hun verplichtingen zoals bedoeld in de Europese regelgeving of in het koninklijk besluit bedoeld in artikel 4 niet naleven. Tegen een beslissing van de minister van Financiën kan beroep worden

9° bpost;

10° les transporteurs de fonds;

11° les agents économiques, tels que les commerçants et les casinos, participant à titre accessoire au traitement et à la délivrance au public des billets au moyen de distributeurs automatiques, dans la limite de ces activités accessoires.

**Art. 4.** Cet article habilite le Roi à fixer les règles que les établissements doivent additionnellement respecter en vue de l'application de la réglementation européenne visée à l'article 2. Le Roi agit sur proposition de la Banque nationale de Belgique en ce qui concerne les billets et de la Monnaie royale de Belgique en ce qui concerne les pièces. Ainsi la loi contient le mécanisme de sanction de non seulement la réglementation européenne concernée, mais aussi de ces règles additionnelles telles qu'établies par le Roi.

A la lumière de cette disposition, l'article 4 de la loi du 12 mai 2004 (qui contient des obligations additionnelles concernant la remise de faux billets et de fausses pièces) sera repris dans l'arrêté que prendra le Roi en exécution de la nouvelle loi.

**Art. 5.** Cet article prévoit que la Banque nationale de Belgique et la Monnaie royale de Belgique peuvent contrôler si les établissements observent les obligations qui leur incombent. A cet effet, la Banque nationale et la Monnaie royale peuvent procéder à des enquêtes, inspections et expertises, tester des machines (suite à la réglementation européenne, le contrôle de l'authenticité et de la qualité des billets et des pièces se fait dans la plupart des cas à la machine), prendre connaissance d'informations et avoir accès à tout système informatique. L'office central de répression du faux monnayage, qui est chargé au sein de la police fédérale de la lutte contre le faux monnayage, peut demander de participer à ces contrôles ou être appelé à y participer. Le Roi détermine les règles plus précises pour l'application de cet article.

**Art. 6.** Comme dans la loi du 12 mai 2004, cet article habilite le Ministre des finances à infliger une amende administrative quand les établissements ne respectent pas les obligations imposées par la réglementation européenne ou par l'arrêté royal visé à l'article 4. Un recours contre une décision du Ministre des Finances est ouvert sur base de la loi du 12 mai 2004 organisant une procédure de recours dans le cadre de la

aangetekend op grond van de wet van 12 mei 2004 tot regeling van een beroepsprocedure in het kader van de bescherming tegen valsemunterij en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop.

**Art. 7.** Dit artikel bepaalt, net zoals de wet van 12 mei 2004, de marges waarbinnen het bedrag van de administratieve geldboete kan worden gesitueerd. Het maximumbedrag van de boete wordt evenwel opgetrokken tot 50.000 euro, rekening houdend met een interne aanbeveling hieromtrent van de ECB.

**Art. 8.** Dit artikel behoeft geen commentaar.

**Art. 9.** Dit artikel introduceert de bevoegdheid voor de Nationale Bank van België (wat de biljetten betreft) en de minister van Financiën (wat de munten betreft) om aan instellingen die hun verplichtingen verzuimen maatregelen op te leggen. De Nationale Bank of de minister van Financiën bepalen de termijn binnen de welke die maatregelen moeten worden uitgevoerd. Het betreft maatregelen die ervoor moeten zorgen dat de instellingen aan wie zij gericht zijn zich zo spoedig mogelijk in orde stellen met de Europese regelgeving of met de regels die bijkomend door de Koning zijn uitgevaardigd.

De wet bepaalt niet om welke maatregelen het precies gaat, teneinde de Nationale Bank en de minister van Financiën toe te laten om zelf de meest geschikte maatregel op te leggen in functie van de ernst en de noodwendigheden van de zaak. In voorkomend geval houden de Nationale Bank en de minister van Financiën wel rekening met de beslissingen, richtlijnen of adviezen die hieromtrent worden uitgevaardigd door de bevoegde Europese instanties. Aldus overweegt de ECB momenteel om een aantal aanbevelingen te formuleren inzake de handavingsmaatregelen die de bevoegde nationale autoriteiten zouden kunnen nemen, althans wat de controle op biljetten betreft. De Nationale Bank of de minister van Financiën kunnen in elk geval een instelling verbieden om ontvangen biljetten of muntstukken opnieuw in omloop te brengen zolang aan de vastgestelde onregelmatigheden niet verholpen is.

De mogelijkheid om maatregelen op te leggen, is uitdrukkelijk voorzien in artikel 10 van het Besluit van de ECB van 16 september 2010 dat bepaalt dat een nationale centrale bank een instelling kan bijsturen binnen een bepaalde tijdspanne. Aangezien Verordening nr. 1210/2010 geen gelijkaardige bepaling bevat, wordt het opportuun geacht deze bevoegdheid uitdrukkelijk te hernemen in de wet, voor het geheel van de controles in verband met biljetten zowel als munten. Daarenboven is de mogelijkheid om maatregelen

protection contre le faux monnayage et du maintien de la qualité de la circulation fiduciaire.

**Art. 7.** Comme dans la loi du 12 mai 2004, cet article détermine les limites dans lesquelles le montant de l'amende administrative peut se situer. Le montant maximal de l'amende est cependant augmenté jusqu'à 50.000 euros, tout en tenant compte des recommandations internes de la BCE à ce sujet.

**Art. 8.** Cet article n'appelle pas de commentaire.

**Art. 9.** Cet article habilite la Banque nationale de Belgique (en ce qui concerne les billets) et le Ministre des finances (en ce qui concerne les pièces) à imposer des mesures aux établissements qui ne respectent pas leurs obligations. La Banque nationale ou le Ministre des Finances déterminent le délai endéans lequel les mesures doivent être appliquées. Il s'agit de mesures visant à assurer que les établissements auxquels elles s'adressent se conforment le plus vite possible à la réglementation européenne ou aux règles additionnelles promulguées par le Roi.

La loi ne spécifie pas les mesures dont il est question, afin de permettre à la Banque nationale et au Ministre des Finances d'imposer eux-mêmes la mesure la plus adéquate en fonction de la gravité et des nécessités de chaque cas particulier. Le cas échéant, la Banque nationale et le Ministre des Finances tiennent compte des décisions, directives ou avis émis à ce sujet par les instances européennes compétentes. Ainsi la BCE envisage actuellement de formuler un certain nombre de recommandations au sujet des mesures de maintien que pourraient prendre les autorités nationales compétentes, du moins pour ce qui est de la vérification des billets. La Banque nationale ou le Ministre des Finances peuvent en tout cas interdire à un établissement de remettre en circulation des billets qu'ils ont reçus, aussi longtemps qu'il n'est pas remédié aux irrégularités constatées.

La possibilité d'imposer des mesures est explicitement prévue à l'article 10 de la Décision de la BCE du 16 septembre 2010, qui stipule qu'une banque centrale nationale peut corriger un établissement dans un délai déterminé. Puisque le Règlement n° 1210/2010 ne contient pas de disposition comparable, il a été jugé opportun de reprendre explicitement cette compétence dans la loi pour l'ensemble des contrôles relatifs aux billets aussi bien qu'aux pièces. En outre, la possibilité d'imposer des mesures ne se limite pas aux infractions constatées

op te leggen niet beperkt tot schendingen die tijdens een inspectie ter plekke worden vastgesteld; een maatregel kan worden opgelegd ongeacht de manier waarop of de plaats waar de schending aan het licht is gekomen.

Wanneer een instelling geen of onvoldoende gevolg geeft aan de hem opgelegde maatregelen, kan de in artikel 6 bedoelde administratieve boete worden opgelegd.

**Art. 10 en 11.** Deze artikels behoeven geen commentaar.

*De minister van Justitie,*

[...]

*De minister van Financiën,*

[...]

lors d'une inspection sur place; une mesure spécifique peut être imposée quelle que soient les modalités ou le lieu de l'infraction.

Quand un établissement ne donne pas ou donne insuffisamment suite aux mesures qui lui sont imposées, l'amende administrative visée à l'article 6 peut être infligée.

**Art. 10 et 11.** Ces articles n'appellent pas de commentaire.

*Le Ministre de la Justice,*

[...]

*Le Ministre des Finances,*

[...]

**Koninklijk besluit houdende uitvoering van de wet van [...] betreffende de bescherming tegen valsemunterij en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop**

Albert II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van [...] betreffende de bescherming tegen valsemunterij en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop, de artikelen 4 en 5, § 2.

Gelet op het voorstel van de Nationale Bank van België, gegeven op [...]

Gelet op het voorstel van de Koninklijke Munt van België, gegeven op [...]

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op [...]

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op [...]

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op [...]

Op voordracht van de Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën,

Hebben wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1**

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° "de wet" : de wet van [...] betreffende de bescherming tegen valsemunterij en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop;

2° "de centrale dienst ter beteugeling van de valsemunterij" : de dienst van de algemene directie Gerechtelijke Politie zoals bedoeld in artikel 15, 4°, d) van het Koninklijk Besluit van 14 november 2006 betreffende de organisatie en de bevoegdheden van de federale politie, die overeenkomstig artikel 5, §1, tweede lid van de wet belast is met de opdrachten van de nationale centrale dienst bedoeld in artikel 12 van het Verdrag van Genève van 20 april 1929 ter bestrijding van de valsemunterij.

3° "vermoedelijk valse biljetten en muntstukken" :

**Arrêté royal portant exécution de la loi du [...] relative à la protection contre le faux monnayage et au maintien de la qualité de la circulation fiduciaire**

Albert II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du [...] relative à la protection contre le faux monnayage et au maintien de la qualité de la circulation fiduciaire, les articles 4 et 5, § 2;

Vu la proposition de la Banque nationale de Belgique, donnée le [...]

Vu la proposition de la Monnaie royale de Belgique, donnée le [...]

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le [...]

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le [...]

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le [...]

Sur la proposition du Ministre de la Justice et du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>**

Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par:

1° "la loi" : la loi du [...] relative à la protection contre le faux monnayage et au maintien de la qualité de la circulation fiduciaire;

2° "l'Office central de répression du faux monnayage" : le service de la direction générale de la police judiciaire visée à l'article 15, 4°, d) de l'arrêté royal du 14 novembre 2006 relatif à l'organisation et aux compétences de la police fédérale qui, conformément à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa de la loi, assure les missions de l'office central national visées à l'article 12 de la Convention de Genève du 20 avril 1929 pour la répression du faux monnayage.

3° "billets et pièces présumés faux" : les billets et les

biljetten en muntstukken waarvan geweten is of vermoed wordt dat het valse biljetten en muntstukken zijn;

4° "voor circulatie ongeschikte biljetten" en "voor circulatie ongeschikte muntstukken": echte biljetten en muntstukken waarvan overeenkomstig de in artikel 2 bedoelde regelgeving van de Europese Unie wordt vastgesteld dat zij niet geschikt zijn om opnieuw in omloop gebracht te worden.

#### Art. 2

De in artikel 2 van de wet bedoelde regelgeving van de Europese Unie, betreft:

1° artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1338/2001 van de Raad van 28 juni 2001 tot vaststelling van maatregelen die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de euro tegen valsemunterij;

2° Besluit (ECB/2010/14) van de Europese Centrale Bank van 16 september 2010 inzake echtheids- en geschiktheidscontroles en het opnieuw in omloop brengen van eurobankbiljetten;

3° Verordening (EU) nr. 1210/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 2010 betreffende de echtheidscontrole van euromunten en de behandeling van euromunten die ongeschikt zijn voor circulatie.

#### Art. 3

Elke instelling neemt de volgende bijkomende maatregelen met het oog op de toepassing van de in artikel 2 bedoelde regelgeving:

1° de opstelling van instructies aan de medewerkers die de biljetten en muntstukken behandelen;

2° de opstelling van geschikte procedures om de instructies in werking te stellen, indien nodig door aan de medewerkers die de biljetten en muntstukken behandelen technische middelen ter beschikking te stellen die de opsporing van valse en voor circulatie ongeschikte biljetten en muntstukken vergemakkelijken;

3° de sensibilisering en regelmatige opleiding van de medewerkers die de biljetten en muntstukken behandelen;

4° de inwerkingstelling van geschikte interne controlemaatregelen, met inbegrip van interne audit, met het oog op de inachtneming van de hierboven omschreven maatregelen en procedures.

#### Art. 4

pièces au sujet desquels on sait ou on présume que ce sont de faux billets et de fausses pièces;

4° "billets impropres à la circulation" et "pièces impropres à la circulation": les billets et les pièces authentiques au sujet desquels on constate qu'ils sont impropres à la remise en circulation selon la réglementation de l'Union européenne visée à l'article 2.

#### Art. 2

La réglementation de l'Union européenne visée à l'article 2 de la loi concerne:

1° l'article 6 du Règlement (CE) N° 1338/2001 du Conseil du 28 juin 2001 définissant des mesures nécessaires à la protection de l'euro contre le faux monnayage;

2° la Décision (BCE/2010/14) de la Banque centrale européenne du 16 septembre 2010 relative à la vérification de l'authenticité et de la qualité ainsi qu'à la remise en circulation des billets en euros;

3° le Règlement (UE) N° 1210/2010 du Parlement européen et du Conseil du 15 décembre 2010 concernant l'authentification des pièces en euros et le traitement des pièces en euros impropres à la circulation.

#### Art. 3

Chaque établissement prend les mesures additionnelles suivantes en vue de l'application de la réglementation visée à l'article 2:

1° l'établissement d'instructions à l'attention des collaborateurs qui manipulent les billets et les pièces;

2° l'établissement de procédures adéquates en vue de mettre en oeuvre ces instructions, si nécessaire en mettant à la disposition des collaborateurs qui manipulent des billets et des pièces des moyens techniques facilitant la détection des faux billets et des fausses pièces, et des billets et pièces impropres à la circulation;

3° la sensibilisation et la formation régulière des collaborateurs qui manipulent des billets et des pièces;

4° la mise en oeuvre de mesures de contrôle interne appropriées, y compris d'audit interne, en vue du respect des mesures et procédures décrites ci-dessus.

#### Art. 4

De instellingen delen de volgende informatie mee aan de Nationale Bank van België en de Koninklijke Munt van België:

1° de naam van een persoon of dienst die als contactpunt functioneert met de Nationale Bank van België en de Koninklijke Munt van België;

2° alle andere informatie en inlichtingen die de Nationale Bank van België of de Koninklijke Munt van België nuttig achten met het oog op de uitoefening van het controlerecht bedoeld in artikel 5 van de wet, wanneer zij daarom vragen.

De Nationale Bank van België en de Koninklijke Munt van België gebruiken de informatie en inlichtingen bedoeld in het voorgaande lid uitsluitend voor de uitoefening van het controlerecht bedoeld in artikel 5 van de wet.

#### Art. 5

Onverminderd de toepassing van de artikelen 170 en 178 van het Strafwetboek, leveren de instellingen de vermoedelijk valse biljetten en muntstukken onverwijld in bij de centrale dienst ter beteugeling van de valsemunterij, met inachtneming van de volgende regels:

1° de vermoedelijk valse biljetten en muntstukken worden uit de omloop gehaald zodra zij worden aangetroffen;

2° de instellingen waken erover dat de vermoedelijk valse biljetten en muntstukken op generlei wijze worden beschadigd. De instellingen waken er eveneens over dat aanrakingen van de aangetroffen vermoedelijk valse biljetten en muntstukken worden beperkt, teneinde desgevallend het onderzoek van de biologische sporen mogelijk te maken;

3° de instelling maakt de vermoedelijk valse biljetten en muntstukken over aan de centrale dienst ter beteugeling van de valsemunterij, samen met een zo volledig mogelijk ingevuld neerleggingsformulier waarvan het model wordt vastgesteld in onderling overleg tussen de centrale dienst ter beteugeling van de valsemunterij en de Nationale Bank van België. Indien deze mogelijkheid beschikbaar is, kan de instelling ervoor opteren om een elektronisch neerleggingsformulier in te vullen, in welk geval de referentiegegevens van dit formulier de vermoedelijk valse biljetten en muntstukken dienen te begeleiden.

4° wanneer de vermoedelijk valse biljetten of muntstukken worden aangetroffen op het ogenblik

Les établissements communiquent les informations suivantes à la Banque nationale de Belgique et à la Monnaie royale de Belgique:

1° le nom d'une personne ou d'un service qui fonctionne comme point de contact avec la Banque nationale de Belgique et la Monnaie royale de Belgique;

2° sur demande, tous les autres renseignements et informations que la Banque nationale de Belgique et la Monnaie royale de Belgique estiment utiles en vue de l'exercice de leur droit de contrôle visé à l'article 5 de la loi.

La Banque nationale de Belgique et la Monnaie royale de Belgique n'utilisent les renseignements et les informations visés à l'alinéa précédent que dans le cadre de l'exercice du droit de contrôle prévu à l'article 5 de la loi.

#### Art. 5

Sans préjudice de l'application des articles 170 et 178 du Code pénal, les établissements remettent sans délai les billets et pièces présumés faux à l'Office central de répression du faux monnayage, en appliquant les règles suivantes:

1° les billets et pièces présumés faux sont retirés de la circulation dès le moment de leur découverte;

2° les établissements veillent à ce que les billets et pièces présumés faux ne soient en aucune manière détériorés. Les établissements veillent également à limiter les manipulations des billets et pièces présumés faux découverts afin de permettre, le cas échéant, l'examen des traces biologiques;

3° l'établissement remet les billets et pièces présumés faux à l'Office central de répression du faux monnayage, accompagnés d'un formulaire de dépôt rempli de la manière la plus complète possible, dont le modèle est établi de commun accord entre l'Office central de répression du faux monnayage et la Banque nationale de Belgique. Si c'est possible, l'établissement peut choisir de remplir un formulaire de dépôt électronique, auquel cas les données de référence de ce formulaire devront accompagner les billets et pièces présumés faux.

4° lorsque les billets et pièces présumés faux sont découverts au moment d'une opération en espèces

van een verrichting in speciën met het publiek, zorgt de instelling er voor dat de identiteit van de deponent wordt opgetekend of kan worden nagegaan. De instelling verstrekt aan de deponent een ontvangstbewijs. Deze bepaling is niet van toepassing op de economische operatoren, zoals handelaars en casino's, die als bijkomstige activiteit deelnemen aan de behandeling en verstrekking aan het publiek van biljetten via geldautomaten.

Het beslag op vermoedelijk valse biljetten of muntstukken door een lid van de lokale of federale politie op de plaats zelf waar die vermoedelijk valse biljetten of muntstukken zijn aangetroffen, wordt gelijkgesteld met een inlevering bij de centrale dienst ter beteugeling van de valsemunterij.

#### Art. 6

Elke instelling stelt een persoon of dienst aan als contactpunt inzake valsemunterij en deelt diens contactgegevens mee aan de centrale dienst ter beteugeling van de valsemunterij. Deze contactpunten staan onder meer in voor het ontvangen en verstrekken van elke informatie over aangemelde gevallen van valsemunterij en voor het ontvangen van berichten aangaande de technische kenmerken van bepaalde vervalsingen of aangaande de wijze waarop vervalsingen in omloop worden gebracht.

#### Art. 7

De instellingen leveren de voor circulatie ongeschikte biljetten in bij de Nationale Bank van België of bij een andere nationale centrale bank die deel uitmaakt van het eurosysteem.

De instellingen leveren de voor circulatie ongeschikte muntstukken in bij de Koninklijke Munt van België.

#### Art. 8

Het koninklijk besluit van 5 april 2006 houdende uitvoering van de wet van 12 mei 2004 betreffende de bescherming tegen valsemunterij wordt opgeheven.

#### Art. 9

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012.

#### Art. 10

De Minister van Justitie en de Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

avec le public, l'établissement s'assure de ce que l'identité de la personne déposante soit relevée ou puisse être retrouvée. L'établissement fournit un accusé de réception au déposant. Cette disposition ne s'applique pas aux agents économiques, tels les commerçants et les casinos, qui participent à titre accessoire au traitement et à la délivrance au public des billets au moyen de distributeurs automatiques de billets.

La saisie des billets et pièces présumés faux par un membre de la police locale ou fédérale sur le lieu même où les billets et pièces présumés faux ont été découverts, est assimilée à une remise à l'Office central de répression du faux monnayage.

#### Art. 6

Chaque établissement désigne une personne ou un service comme point de contact en matière de faux monnayage et en communique les coordonnées à l'office central de répression du faux monnayage. Ces points de contact sont entre autres chargés de recevoir et de communiquer toute information relative aux cas de faux monnayage signalés et de recevoir les communications relatives aux caractéristiques techniques de certaines contrefaçons ou à la manière dont des contrefaçons sont mises en circulation.

#### Art. 7

Les établissements remettent les billets impropres à la circulation à la Banque nationale de Belgique ou à une autre banque centrale nationale qui fait partie de l'eurosystème.

Les établissements remettent les pièces impropres à la circulation à la Monnaie royale de Belgique.

#### Art. 8

L'arrêté royal du 5 avril 2006 portant exécution de la loi du 12 mai 2004 relative à la protection contre le faux monnayage est abrogé.

#### Art. 9

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

#### Art. 10

Le Ministre de la Justice et le Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.